



Department of Health and Human Services
Food and Drug Administration
5600 Fishers Lane (HFI-40)
Rockville, MD 20857

May 2000
(FDA) 00-1248S

FDA U.S. Food and Drug Administration

Cuídese de los Tratamientos Fraudulentos!

¿Cómo sabe usted si una medicina o tratamiento son falsos? Una manera es observando las tretas que usan los estafadores para ganar su confianza ... y robarle su dinero.

Desconfíe de anuncios que prometen:

- fórmulas secretas (Los científicos verdaderos siempre comparten los resultados de sus triunfos)
- descubrimientos sorprendentes o curas milagrosas (Los resultados importantes no suceden cada día pero cuando llegan, no se consideran sorprendentes ni milagrosos.)
- pérdida de peso fácil (La mayoría de las personas

logran perder peso con una dieta balanceada y más ejercicio físico para poder controlar el consumo de las calorías.)

- curas garantizadas, rápidas y sin dolor.



¡Cuidado con los Trucos!

No lo Olvide:

- ☞ Los medicamentos y los tratamientos falsos sirven solamente para robarle su dinero, y aunque algunos no causan daños, tampoco traen nada bueno.
- ☞ Algunos tratamientos falsos pueden causar serios daños a la salud. El mejor consejo es: **Si la promesa suena demasiado tentadora para ser cierta, seguramente no lo es.**
- ☞ Consulte con su médico o farmacéutico, acerca del tratamiento más adecuado para usted.

Escogiendo Tratamientos Para Mejorar la Salud

No siempre es fácil encontrar pronta mejoría cuando usted está enfermo. La verdad es que hay diferentes medicinas y maneras para tratar los problemas de la salud.

Es posible que un amigo le aconseje un remedio, usted vea un anuncio en un periódico o en la televisión, o su médico recomiende un tratamiento para su salud.

La misión de la Administración de Drogas y Alimentos (FDA) es la de asegurarse que los medicamentos y tratamientos

para la salud sean efectivos y seguros. La mayoría son aprobados por la FDA, otros no.



Un medicamento aprobado por la FDA, puede ayudar a mejorarlo.

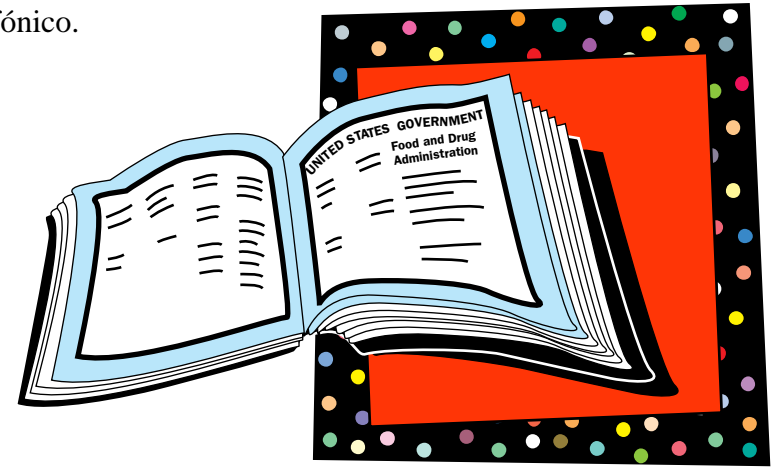
Algunos medicamentos son falsos y sólo sirven para malgastar el dinero. Otros pueden agravar al paciente. El anunciar un producto no es prueba de que su eficacia es segura como lo dice el anuncio.



Un medicamento falso puede agravar su enfermedad

La Administración de Drogas y Alimentos (FDA) es parte del Gobierno de los Estados Unidos. Parte del trabajo de la FDA es el de asegurarse que las drogas y otros tratamientos médicos son seguros y eficaces.

¿Desea más información acerca de algún tipo de **tratamiento médico**? FDA puede tener una oficina cerca de usted. Consulte las páginas azules de su directorio telefónico.



Use la línea gratis de información de la FDA:
1-888-INFO-FDA
(1-888-463-6332).

O, consulte la Internet:
www.fda.gov.

¿Desea más información **sobre medicinas o clínicas experimentales**?

Consulte con su médico o escriba una carta a:
National Institutes of Health
Office of Alternative Medicine
6120 Executive Boulevard, EPS
Suite 450, Rockville, MD 20852
(301) 402-2466

(Adaptación del Inglés por Carlos Aranguren, FDA Office of Public Affairs)

Tratamientos Inefectivos

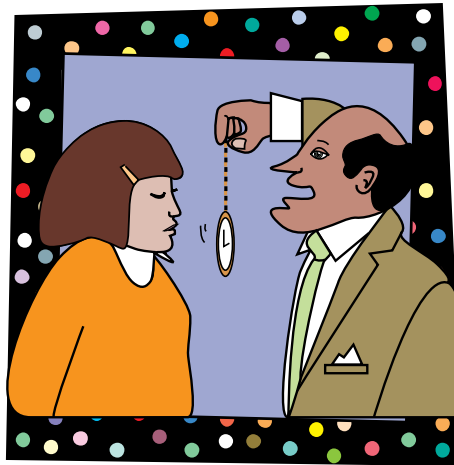
A veces no hay tratamientos aprobados por la FDA que puedan ayudarlo. Generalmente esto es cierto cuando se trata de enfermedades serias como algunos tipos de cáncer, el SIDA, o enfermedades de larga duración como la artritis.

Entonces es cuando es posible que usted oiga de tratamientos que todavía están a prueba.

Hay muchos tratamientos sin aprobación y es posible que usted haya oído de algunos de ellos. Por ejemplo:

- Imaginación (Por medio de la imaginación, usted puede aprender a verse a sí mismo de distinta manera; como una persona fuerte y saludable y su enfermedad como algo débil y fácil de destruir.)
- Hipnotismo (Estado de semiconsciencia inducido artificialmente).

- Retroalimentación (Con este método usted puede tratar de aprender a ejercer control de ciertas funciones de su cuerpo—el ritmo del corazón, la temperatura y el relajamiento muscular.)



Hay muchos tratamientos sin aprobación. Quizás unos trabajen pero otros no.

¿Ensayar un Tratamiento Que no ha Sido Aprobado?

Si usted quiere ensayar un tratamiento que no ha sido aprobado, haga primero lo siguiente:

- Hable con personas que hayan ensayado el tratamiento. Pregunte acerca de todo lo sucedido—bueno o malo—antes, durante y después del tratamiento.
- Pregúntele a la persona que hace los tratamientos, qué entrenamiento ha tenido y durante cuánto tiempo ha estado haciéndolo.
- ¿Cuánto cuesta el tratamiento? Algunas compañías de seguros de salud no pagan por tratamientos sin aprobación.
- Hable con su médico acerca del nuevo tratamiento que usted desea en ensayar.



Antes de ensayar un tratamiento que no ha sido aprobado, hable con alguien que sepa más de ellos.

☞ La mejor manera de ensayar un tratamiento que no ha sido aprobado, es visitando una clínica experimental, en donde se investigan los tratamientos para ver si son seguros y eficaces. Los procedimientos que estas clínicas ofrecen deben ser exactos para protección de los pacientes. Su médico puede ayudarlo a encontrar una de ellas.